

OF

KYOTO PREFECTURAL UNIVERSITY

HUMANITIES

No. 71

December 2019

CONTENTS

[Articles]  
 Chinese translation of literary works ..... nan hai ..... ( 1 )  
 Study on the history of fundamental historic documents for the Japanese food culture studies  
 ..... Nobuo HARADA, Toru YOSHINO, Hiroshi MIMA, ..... (17)  
 Mami INOUE, Isao KUMAKURA, Kaoru KAMATANI, Yukako TAKENUKI,  
 Nobuko HASHIZUME, Aya OZEKI, Maki NOZAWA, Chikako HASHIMOTO,  
 Lingzhi ZHANG, Tomoyo YAMAMOTO  
 Robert Burton, *The Anatomy of Melancholy*. Part 3 Section 2 Member 2 Subsections 2-3  
 ..... Makiko OKAMURA, Hiroaki ITO ..... (117)

[Note]  
 – Motivations and Results of English Volunteer Activities :  
 Social Events at Kyoto Institute, Library and Archives at ICOM 2019 –  
 ..... Michiyo YAMAGUCHI ..... (159)  
 Eleanor YAMAGUCHI

[Articles]  
 The Translation and Notes of " Da Muqianlian Jiumu Bianwen " Part 3  
 ..... Ken KOMATSU, Chiyuki INOKUCHI, Akiko OGA, ..... ( 1 )  
 Reiko KATSUKI, Megumi KAWAKAMI, Linjing SUN, Naoko TAMAKI,  
 Saiko TAMURA, Yuko FUJITA, Haruka MIYAMOTO  
 Ukiyo Zoshi published in Edo *Koushoku Sannin Kurenai (Koushoku Sannin Momiji)* (vol.1,2)  
 : Reprint and Bibliography  
 ..... Hideki FUJIWARA ..... ( 59 )  
 Research of Manchuria and Korean history by Hiroshi Ikeuchi Focusing on an Analysis of  
 the Documents of Shinpei Goto and the Documents of the Japan Center for Asian Historical  
 Records, National Archives of Japan  
 ..... Naoki INOUE ..... ( 79 )  
 The Translation and Notes of Zhu-zi yu-lei vols. 14-18, (11)  
 ..... Sumio NAKA, Marie IWAMOTO, WANGSUN Hanzhi, ..... (105)  
 Ai SHIRASAKI, ZANG Luning, CHEN Youzhen,  
 Akira FUKUTANI, Takayuki MATSUMIYA  
 Villagers' Rewards and the Formation of Documents in the 19th Century, Amakusa Takahama  
 ..... Noboru HIGASHI ..... (219)  
 Original Scenery of Food in Japan – The World of the Characters 畠 and 畑 –  
 ..... Shiro MORI ..... (241)  
 The Evaluation of the Linked Verse by Jouha and Hosokawa Yusai  
 – From the Archives of the Commoner Priest Family within Iwashimizu Hachimangu Shrine –  
 ..... Yuriyo TAKENAKA ..... (251)  
*The Tale of Masuda Jinnosuke and the Masuda Jinnosuke Shudo Affair* : Reprint and Bibliography  
 ..... Akiko MORIGAMI ..... (277)

KYOTO PREFECTURAL UNIVERSITY  
 JAPAN

京都府立大学学術報告

人文

第71号

目次

[論 文]  
 文学作品の漢訳をめぐって ..... 南 海 ..... ( 1 )  
 日本食文化史研究の基礎的史料について ..... 原田信男・吉野亨・美馬弘・井上真美・ ..... ( 17 )  
 熊倉功夫・鎌谷かおる・竹貫友佳子・橋爪伸子・  
 大関綾・野澤真樹・橋本周子・張凌志・山本智代  
 ロバート・パートン『憂鬱の解剖』第3部第2章第2節第2-3項  
 ..... 岡 村 眞紀子 ..... (117)  
 伊 藤 博 明 訳

[研究ノート]  
 英語ボランティア活動における動機と成果 –ICOM 2019 での京都学・歴史館収蔵庫ツアー、展示解説–  
 ..... 山 口 美知代 ..... (159)  
 山 口 エレノア

[論 文]  
 「大目乾連冥間救母變文」訳注(三) ..... 小松謙・井口千雪・大賀晶子・ ..... ( 一 )  
 香月玲子・川上萌実・孫琳淨・玉置奈保子・  
 田村彩子・藤田優子・宮本陽佳  
 江戸版浮世草子『好色三人紅(好色三人もみぢ)』(巻一・二) –翻刻と解題–  
 ..... 藤 原 英 城 ..... (五九)  
 池内宏の満鮮史研究 –『後藤新平文書』・アジア歴史資料センター所蔵文書の分析を中心に–  
 ..... 井 上 直 樹 ..... (七九)  
 『朱子語類』巻一四～一八 訳注(一一) ..... 中純夫・岩本真利絵・王孫涵之・ ..... (-0五)  
 白崎藍・臧魯寧・陳佑真・福谷彬・松宮貴之  
 近世後期天草郡高浜村における村民褒賞と文書群の形成  
 ..... 東 昇 ..... (二一九)  
 食の原風景 –畠と畑の文字世界– ..... 母 利 司 朗 ..... (二四一)

石清水八幡宮神人家文書にみる連歌師紹巴と細川幽斎  
 ..... 竹 中 友里代 ..... (二五一)  
 『増田甚之介物語』『益田甚之介衆道沙汰 全』 –翻刻と解題–  
 ..... 森 上 亜希子 ..... (二七七)

京 都 府 立 大 学

2019年 12月

京都府大学報・人文  
 Sci. Rep. Kyoto Pref. Univ., Hum.

京都府立大学学術報告

人文

第七十一号

二〇一九年

京都府立大学学術報告委員会 — 人文部門

委員長		菱田哲郎
委員 (文学部)		安達敬子
(文学部)		後藤篤
(文学部)		本庄総子
(文学部)		佐藤洋一郎

京都府立大学学術報告

人文 第71号

令和元年 12月25日 印刷  
令和元年 12月25日 発行 【非売品】

編集兼発行者 京都府立大学学術報告委員会

発行所 〒606-8522 京都市左京区下鴨半木町1-5  
京都府立大学

印刷所 〒607-8307 京都市山科区西野山射庭ノ上町307-24  
洛東印刷株式会社

TEL (075) 501-1010

FAX (075) 501-1030

All communications intended for this report should be addressed to the Editor of *The Scientific Reports of Kyoto Prefectural University: Humanities*, Kyoto Prefectural University, Shimogamo, Kyoto, 606-8522, Japan